

**(EN) Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot**

**(SC) 可換式动态同步压脚套装**

**(TC) 動態直線針趾壓腳可互換壓布板組合**

**(KO) 다이나믹 워킹 노루발용 교환 토 세트**

**(JA) マルチウォーキングフット追加押えセット**

**(AR) المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، لدواسة**

**(AR) الغرز المستقيمة الديناميكية**

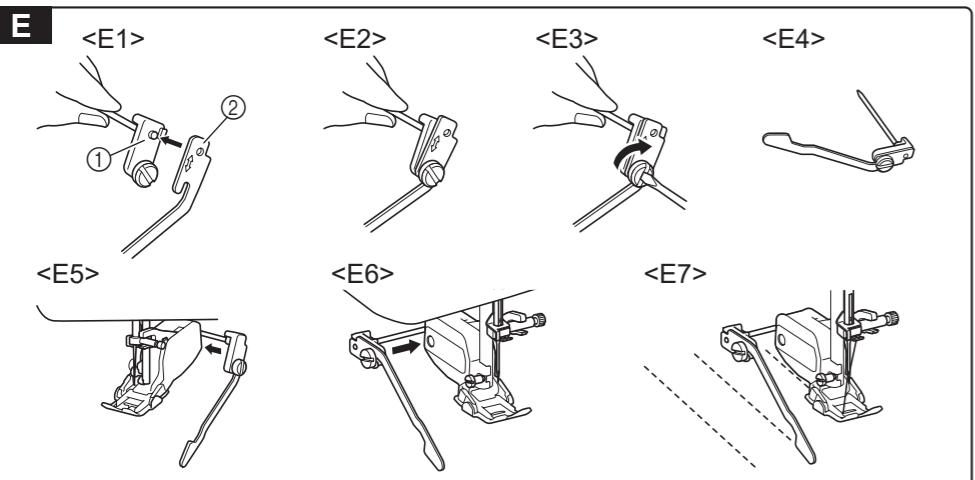
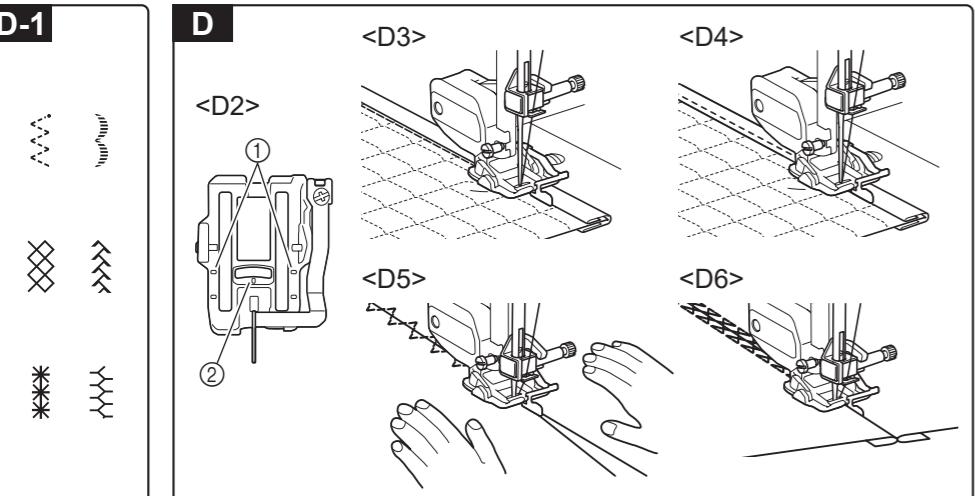
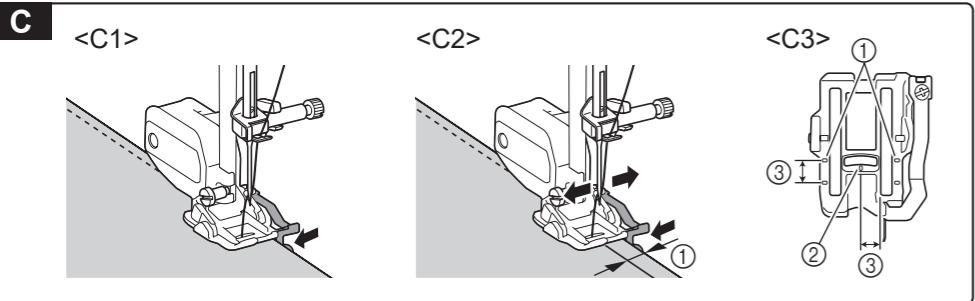
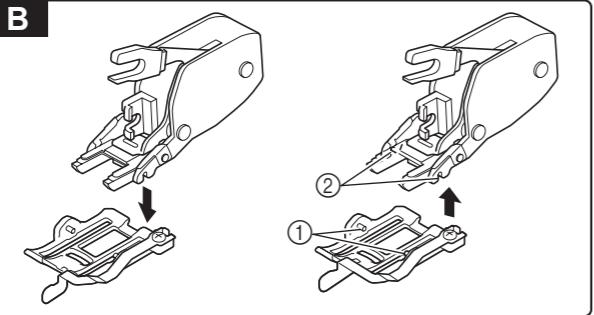
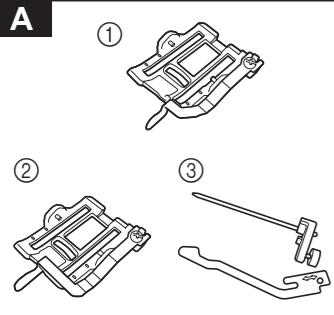


<http://s.brother/csaae/>

- (EN)** To get useful information, please visit us
- (SC)** 要获取有用的信息, 请访问本公司网站
- (TC)** 如需獲取實用資訊, 請瀏覽本公司網站
- (KO)** 유용한 정보를 얻으려면 여기를 확인하세요.



D023A0-001



**(EN) Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot**

This presser foot set is designed for the Dynamic Walking Foot. Use the sole appropriate for the application. In order to use these soles, a Dynamic Walking Foot is required.

**CAUTION**

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, damage or injuries may result.
- Do not use with a stitch that uses side feeding.

**<A> Contents**

- ① 1/4" Guide Sole: for piecing with a seam allowance.
- ② Stitch in Ditch Sole: for sewing of stitch-in-the-ditch quilting and edge-stitched seams.
- ③ Long Quilting Guide: for sewing with equal spacing. Assemble before use.

For details on using the Dynamic Walking Foot, refer to the instruction manual for Dynamic Walking Foot Set.

**<B> Replacing the sole**

- ① The pins
- ② The notches

**<C> Using the 1/4" Guide Sole**

Select a straight stitch and align the edge of the fabric with the guide. (Fig. C1) To sew a seam allowance of 6.35 mm (1/4 inch) from the edge of the fabric, select the straight stitch (middle). The seam allowance (①) can be changed by changing stitch (left, middle, right). (Fig. C2)

**■ Presser Foot Marks (Fig. C3)**

- ① Starting point of sewing
- ② Center of presser foot
- ③ 6.35 mm (1/4 inch)

**<D> Using the Stitch in the Ditch Sole**

**■ Suggested stitches**

In addition to the straight stitches, a variety of stitches with a width of 7 mm (1/4 inch) or less can be used. (Fig. D-1)

**■ Presser foot marks (Fig. D2)**

- ① Starting point of sewing
- ② Center of presser foot

**■ Attaching a quilt binding**

**Stitching in ditch (Fig. D3)**

Stitch: Straight stitch (Center Needle position)  
Stitch length: 2.5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

**Sewing the edge of binding tape (Fig. D4)**

Stitch: Straight stitch  
Stitch width: 5.5-5.5 mm (3/16 - 7/32 inch)  
Position the front side of the fabric up, and then sew with the presser foot guide aligned with the edges of the fabric and binding tape.

**■ Align the guide with the edge of the fabric and sew zigzag or decorative stitches. (Figs. D5 and D6)**

**<E> Using the Long Quilting Guide**

Assemble, then attach to the Dynamic Walking Foot before use.

- ① Guide base shaft
- ② Guide plate
- (1) Loosen the screw, and then align the guide plate with the guide base shaft. (Figs. E1 and E2)
- (2) With a screwdriver, tighten the screw to secure the parts. (Figs. E3 and E4)
- (3) Attach to the Dynamic Walking Foot (Fig. E5) by inserting it straight into the hole in the Dynamic Walking Foot. It may be tight and difficult to insert when it is first used. The guide can be installed on either the left or right side. (Fig. E6) It is not necessary to reassemble the guide when attaching it to the opposite side.
- (4) Align the guide with the previously sewn line to sew equally spaced stitching. (Fig. E7)

**Note**

- When the guide is installed on the left side, remove it before using the needle threader.

**(SC) 可换式动态同步压脚套装**

此套装专用于动态同步压脚。请根据用途选择不同压脚底板。需使用动态同步压脚才能使用这些压脚底板。

**△ 注意**

- 开始缝制前, 朝自身方向慢慢转动手轮, 检查针是否会碰到压脚。如果针碰到压脚, 可能会导致损坏或受伤。
- 请勿用于使用侧面送布的针迹。

**<A> 内含物品**

- ① 1/4 英寸带槽压脚底板: 用于与缝边拼接。
  - ② 带导线槽的压脚底板: 用于缝制接缝压线绗缝和边缘针迹接缝。
  - ③ 绣缝导线杆: 用于缝制间距相等的针迹。请在使用前组装。
- 使用动态同步压脚的详细信息, 请参见使用说明书。

**<B> 更换压脚底板**

- ① 轴
- ② 切槽

**<C> 使用1/4英寸带槽压脚底板**

选择一种直线针迹, 将布料边缘与导线槽对齐。(图C1) 若要在距布料边缘6.35毫米处缝制缝边, 请选择直线针迹(中)。缝边(①)可通过改变针迹(左、中、右)来更改。(图C2)

**■ 压脚标记 (图C3)**

- ① 缝纫开始点
- ② 压脚的中心
- ③ 6.35毫米

**<D> 使用带导线槽的压脚底板**

**■ 建议的针迹**  
除可以使用直线针迹外, 还可以使用宽度为7毫米或以下的各种针迹。(图D-1)

**■ 压脚标记 (图D2)**

- ① 缝纫开始点
- ② 压脚的中心

**■ 附加绗缝滚边**

**接缝压线 (图D3)**

针迹: 直线针迹(中针位置)

针迹长度: 2.5 - 3毫米

**缝制滚边条的边缘 (图D4)**

针迹: 直线针迹

针迹宽度: 5-5.5毫米

将布料的正面朝上放置, 让压脚导线槽与布料和滚边条的边缘对齐进行缝制。

**■ 将导线槽与布料边缘对齐, 可缝制曲折或装饰针迹。(图D5、D6)**

**<E> 使用绗缝导线杆**

使用前, 请先进行组装, 再安装到动态同步压脚上。

- ① 导线杆基座轴
- ② 导板
- (1) 松开螺丝, 然后将导板与导线杆基座轴对齐。(图E1、E2)
- (2) 使用螺丝刀拧紧螺丝, 固定各部件。(图E3、E4)
- (3) 安装到动态同步压脚上时(图E5), 将其笔直插入动态同步压脚上的孔。首次使用时, 可能略紧且难以插入。该导线杆可以安装在左侧或右侧。(图E6) 将其安装到另一侧时, 无需重新组装。
- (4) 将导线杆与先前缝制的线对齐, 以缝制间距相等的针迹。(图E7)

**提示**

- 将导线杆安装到左侧时, 在使用穿线器之前, 先将其拆下。

**(TC) 動態直線針趾壓腳  
可互換壓布板組合**

本壓布板組合專用於動態直線針趾壓腳。請根據用途使用適合的壓布板, 而這些壓布板需要動態直線針趾壓腳才能使用。

**△ 注意**

- 開始縫紉前, 朝自身方向慢慢轉動手輪, 檢查針不會碰到壓腳。如果針撞到壓腳, 可能會導致損壞或受傷。
- 請勿用於使用側面送布的針趾。

**<A> 内含物品**

- ① 1/4 英吋導引壓布板: 用於與縫份直線接合。
  - ② 接縫壓線壓布板: 用於縫紉接縫壓線及邊緣針趾接合。
  - ③ 長導縫器: 用於縫紉間距相等的針趾。使用前請進行組裝。
- 如需關於使用動態直線針趾壓腳的詳細資訊, 請參考動態直線針趾壓腳組合的使用說明書。

**<B> 更換壓布板**

- ① 柱
- ② 凹槽

**<C> 使用1/4 英吋導引壓布板**

選擇一種直線針趾, 將布料邊緣與導引對齊。(圖C1) 若要在距離布料邊緣6.35mm處車出縫份, 請選擇直線針趾(中針位)。縫份(①)可透過更變針趾(左針位、中針位、右針位)來改變。(圖C2)

**■ 壓布腳標記 (圖C3)**

- ① 縫紉起點
- ② 壓布腳的中心
- ③ 6.35mm

**<D> 使用接縫壓線壓布板**

**■ 建議的針趾**  
除了可以使用直線針趾, 還可以使用寬度為7mm或以下的各種針趾。(圖D-1)

**■ 壓布腳標記 (圖D2)**

- ① 縫紉起點
- ② 壓布腳的中心

**■ 附加绗縫滾邊**

**接縫壓線 (圖D3)**

針趾: 直線針趾(中針位)

針趾長度: 2.5 - 3mm

**縫紉縫邊條的邊緣 (圖D4)**

針跡: 直線針跡

針跡寬度: 5-5.5mm

將布料的正面朝上放置, 然後將壓布腳導引板與布料和縫邊條的邊緣對齊進行縫紉。

**■ 將導引板與布料邊緣對齊, 可縫制曲折或裝飾針跡。(圖D5、D6)**

**<E> 使用長導縫器**

使用前, 先進行組裝, 再安裝到動態直線針趾壓腳上。

① 導引板

② 導引板

③ 鬆開螺絲

④ 將導引板與導引板軸對齊

⑤ 將導引板與導引板軸固定

⑥ 將導引板與導引板軸對齊

⑦ 將導引板與導引板軸固定

⑧ 將導引板與導引板軸對齊

⑨ 將導引板與導引板軸固定

⑩ 將導引板與導引板軸對齊

⑪ 將導引板與導引板軸固定

⑫ 將導引板與導引板軸對齊

⑬ 將導引板與導引板軸固定

⑭ 將導引板與導引板軸對齊

⑮ 將導引板與導引板軸固定

⑯ 將導引板與導引板軸對齊

⑰ 將導引板與導引板軸固定

⑱ 將導引板與導引板軸對齊

⑲ 將導引板與導引板軸固定

⑳ 將導引板與導引板軸對齊

㉑ 將導引板與導引板軸固定

㉒ 將導引板與導引板軸對齊

㉓ 將導引板與導引板軸固定

**(EN) Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot**

**(SC) 可换式动态同步压脚套装**

**(TC) 動態直線針趾壓腳可互換壓布板組合**

**(KO) 다이나믹 워킹 노루발용 교환 토 세트**

**(JA) マルチウォーキングフット追加押えセット**

**(AR) المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية**

**الغرز المستقيمة الديناميكية**



<http://s.brother/csaae/>

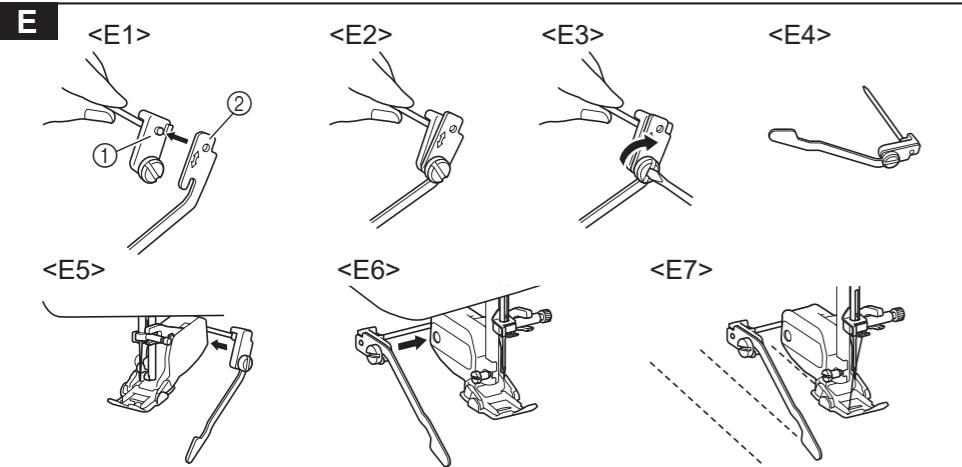
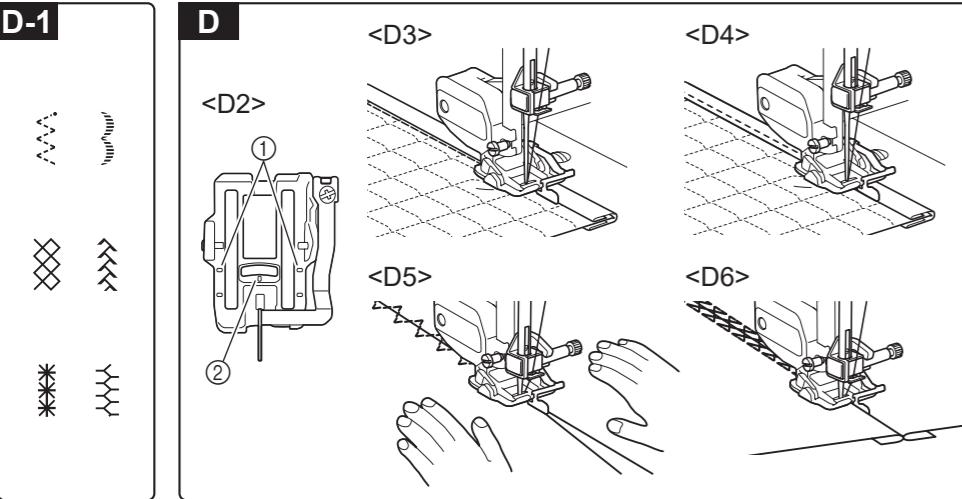
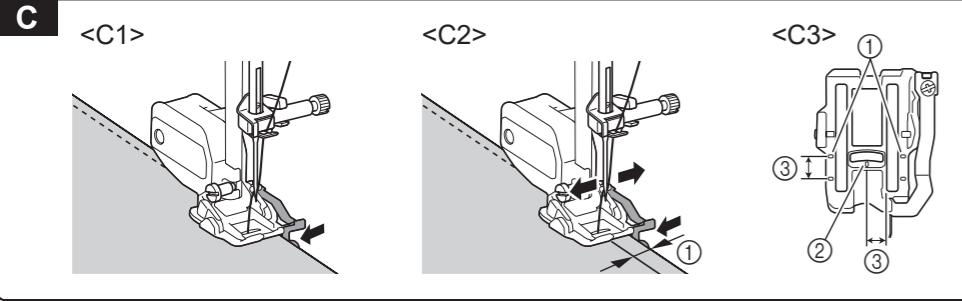
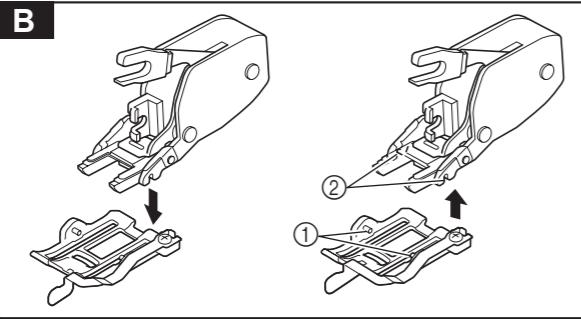
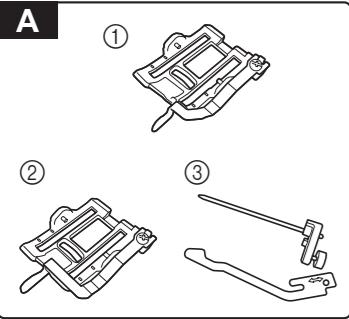
**J(A)** その他の製品情報は、上記のURLを参照ください。

الحصول على معلومات مفيدة، يرجى زيارة **(AR)**

**(JA) マルチウォーキングフット追加押えセット**

**(AR) المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، دواسة**

**الغرز المستقيمة الديناميكية**



## JA マルチウォーキングフット 追加押えセット

マルチウォーキングフット用にデザインされた押えセットです。用途に応じて押えを使い分けることができます。この押えを使用するには、マルチウォーキングフットが必要です。

### △ 注意

- ぬう前に必ず、ブーリーをゆっくり手前に回して、押えに針があたらないことを確認してください。押えに針があたると、故障やけがの原因となるおそれがあります。
- 横送りのある模様は使用しないでください。

### <A>各部の名称

- ガイド付きピーシング押え:一定のぬいしろでピーシングすることができます。
- ディッヂフット:ガイドが長いので、安定して落としキルトや端ミシンをぬうことができます。
- ロングキルター:ガイドを使って等間隔にぬうことをサポートします。組み立てて使用します。

マルチウォーキングフットの使用方法については、マルチウォーキングフットの取扱説明書を参照してください。

### <B>押えの交換

- ① ピン
- ② ミゾ

### <C>ガイド付きピーシング押えの使い方

直線ぬいを選んで、ガイドに布端を合わせてぬいます。(図C1)ぬいしろの長さを6.35mmでぬう時は、ピーシング直線(中基線)でぬいます。模様(左基線、中基線、右基線)を変えると、ぬいしろ(①)を変更することができます。(図C2)

#### ■ 押えの印(図C3)

- ①ぬい始めの位置
- ②押えの中心
- ③6.35mm

### <D>ディッヂフットの使い方

#### ■ 模様

直線のほか、振り幅7mm以内のさまざまな模様をぬうことができます。(図D-1)

#### ■ 押えの目盛り(図D2)

- ①ぬい始めの位置
- ②押えの中心

#### ■ キルトのバインディングテープをぬう

##### バインディングテープの際をぬう(図D3)

模様:直線(中基線)

ぬい目の長さ: 2.5 - 3mm

##### バインディングテープの端をぬう(図D4)

模様:直線

ジグザグの振り幅(直線模様の針位置): 5-5.5mm布の表側を上にして、押えのガイドを布とバインディングテープの境目に合わせてぬいます。

#### ■ ガイドを布の境目に合わせてジグザグぬいや飾り模様をぬいます。(図D5、6)

### <E>ロングキルターの使い方

組み立てて、マルチウォーキングフットに取り付けて使用します。

- ①ガイドベース軸
- ②ガイドプレート
- (1) ネジを緩め、ガイドベース軸にガイドプレートを合わせます。(図E1、E2)
- (2) ネジをドライバーでしめて、固定します。(図E3、E4)
- (3) マルチウォーキングフットの穴にまっすぐに、しっかりと差し込んで取り付けます。(図E5)使い始めは、きつくて差し込みにくい場合があります。左右どちらからでも取り付ける事ができます(図E6)。左右を変える際にガイドを組み立て直す必要はありません。
- (4) ガイドを、先にぬったぬい目に合わせてぬうと、等間隔にぬうことができます。(図E7)

#### ● お願い

- 左にガイドを付けた場合は、糸通し装置を使用する前にガイドを外してください。

## AR المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية

مجموعة القدم الضاغطة هذه مصممة لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية. استخدام دواسة الغرز المخفية المناسبة. يلزم وجود دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية، لاستخدام دواسة الغرز المخفية.

### تنبيه!

- قبل بدء الخياطة، أدر الجلة اليدوية نحوك ببطء، وتذكر من عدم ملامسة الإبرة القدم الضاغطة. إذا اصطدمت الإبرة بالقدم الضاغطة، فقد يتخرج ثلف أو تحدث إصابة.
- لا تُشتمم مع الغرزة التي تعمل بالتجذب الجانبي.

### <A> المحتويات

- ① موجة دواسة الغرز المخفية مقاس 1/4 بوصة: للترقيع في المسافة الفاصلة بين الدرز.
- ② الغرزة بدواسة الغرز المخفية: لخياطة الحشوة والدرز مخفيه الحراف.
- ③ مسار حيكة الحشوة الطويل: لخياطة بمسافات متباينة. قم بالتجهيز قبل الاستخدام.

للحصول على تفاصيل حول استخدام دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية، راجع دليل التعليمات الخاص بجموعة دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية.

### <B> استبدال دواسة الغرز المخفية

- ① الدبيبيس
- ② الأسنان

### <C> استخدام دواسة غرز مخفية مقاس 1/4 بوصة

حدد غرزة مستقيمة وقم بمحاذاة حافة القماش مع الموجه. (شكل C1) اخياطة المسافة الفاصلة بين الدرز بمقاييس 6.35 (1/4 بوصة) من حافة القماش، حدد الغرزة المستقيمة (الوسط). يمكن تغيير المسافة الفاصلة بين الدرز (①) عن طريق تغيير الغرزة (يسار، وسط، يمين). (شكل C2)

#### علامات القدم الضاغطة (الشكل C3)

- نقطة البدء للخياطة
- مركز القدم الضاغطة
- مم 6.35 ③

### <D> باستخدام الغرز من خلال دواسة الغرز المخفية

#### القوية

الغرز المقترنة  
بالإضافة إلى الغرز المستقيمة، يمكن استخدام مجموعة متنوعة من الغرز بعرض 7مم (1/4 بوصة) أو أقل. (شكل D-1)

#### علامات القدم الضاغطة (الشكل D2)

- نقطة البدء للخياطة
- مركز القدم الضاغطة

#### ثنيت شريط التربط لحيكة الحشوة

الخياطة القوية (الشكل D3)  
الغرز: الغرز المستقيمة (موقع الإبرة الوسطي)  
طول الغرزة: 2.5 - 3 مم (3/32 - 7/32 بوصة)

#### خياطة حافة شريط التربط (الشكل D4)

الغرز: الغرز المستقيمة  
عرض الغرزة: 5.5 - 5 مم (5/16 - 3/32 بوصة)  
ضع الجانب الأيمن من القماش لأعلى، ثم قم بالخياطة باستخدام موجة القدم الضاغطة بمحاذاة حواف القماش وشريط التربط.

قم بمحاذاة الموجه مع حافة القماش وقم بخياطة متعرجة أو غرز زخرفية. (الأشكال D5 و D6)

### <E> استخدام مسار حيكة الحشوة الطويل

قم بتجهيزيها ثم وضعها بدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية قبل الاستخدام.

- ① محور قاعدة التوجيه
- ② ارورة الموجه

(1) قم بفك البرغي، ثم قم بمحاذاة لوحة التوجيه مع محور قاعدة التوجيه.  
(الأشكل E1 و E2)

(2) باستخدام مفك براغي، اربط البرغي بحاكم لثبيت الأجزاء.  
(الأشكل E3 و E4)

(3) قم بالثبيت على دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية (الشكل E5)  
عن طريق إدخالها مباشرةً في الفتحة الموجودة في دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية. قد يكون من الصعب إدخالها عند الاستخدام لأول مرة. يمكن تثبيت الموجه على الجانب الأيسر أو الأيمن.  
(الشكل E6) ليس من المضروري إعادة تجميع الموجه عند ثبيته بالجانب الآخر.

(4) قم بمحاذاة الموجه مع الخط المحيطي مسبقاً لعمل خياطة متعرجة بشكل منتسل. (الشكل E7)

#### ملاحظة

- عند ثبيت الموجه على الجانب الأيسر، قم بـ زاله قبل استخدام ملقم خيط الإبرة.